

WICC meeting Copenhagen September 19-21, 2022



# Somes issues in the field of classification and terminology. Notes about ICPC-3. working document 30 years

30 years 1992-2022



Marc Jamoulle, MD, PhD. Family physician HEC, Information Science, Université de Liège, Belgium D2IM, Informatics lab, University of Rouen, France WICC meeting Copenhagen Sep 2022

### **Discussion on COVID taxonomy**

- The concept of Long Covid in Deer's ontology
- Overview of links on COVID on HeTop
- Views of the web server of ICPC-3

### Some thoughts about

- Translation issues in Chapter A
- AD42 and Quaternary prevention in ICPC-3
- The concept of Suicide in ICPC-3
- Translation of the ICF concept Functioning in French

### relationship of ICPC-3 with ontologies ; ex Deer Covid ontology

50 Deer, R. R., Rock, M. A., Vasilevsky, N., Carmody, L., Rando, H., Anzalone, A. J., ... & Robinson, P. N. (2021). Characterizing long COVID: deep phenotype of a complex condition. EBioMedicine, 40 74, 103722. https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/34839263/ 30 20 10 0 T Endoer, Metab U Urinary Z Social pomore Psychological NNeurological R Respiratory B Blood D Digestive A General FESC G Genital Hearing 190

The 286 entries of Deer et all. ontology according to ICPC-3 chapters

# Covid on Hetop

Hetop link

# Covid on ICPC-3

### ICPC-3 link

   	browser.icpc	-3.info						
👖 Applications 🌓 Me	SH 😏 🌍	🔿 coop 🜍	💍 ORBi	🛞 GH 🚺	6 💧	S ECMTE	HeTOP	3 E
	(and	7259	1A	an a g		14	teres.	G
(4):		iet.			100 Ac		AE/A	
ICPC-3	192	一些	B	361	A.		1.67	100

#### Covid

TREE

AP22 Encounter for immunisation against COVID-19

Im BD08 Coronavirus disease 2019 (COVID-19)

I TOD									
Covid	🗴 🧹 🧮 T/O 🔮 marc@jamoulle.com 🖸								
No wildcard search Do not search into definitions Terminologies selection Hitter translated concepts									
Your queries	COVID-19 (MeSH Descriptor) 0								
1006 matches in 0,03 s	Description Hierarchies Relations PubMed / Doc'CISMeF								
Top terms									
COVID-19 [MeSH Descriptor]     Tocovid [MeSH Supplementary Concept]	NEW NLM 💱 🐠 Inserm 🥟 BioParral 😡								
→ Tocovid [MeSH concept]     → COVID-19 [MeSH concept]	Show all languages On								
→ coronavirus disease 2019 [COVID-19 Thesaurus concept]	Origin ID								
COVIDEF [COVID-19 Thesaurus concept]     U071 COVID-19 [ICD-10 Sub-category]	D000086382								
<ul> <li>RA01 COVID-19 [ICD-11 Category]</li> </ul>	Preferred Label								
COVID-19 [DO Concept]	E COVID-19								
<ul> <li>Coronavirus Disease 2019 [LOINC component]</li> </ul>	COVID-19								
⊞ MeSH (100)	Obsolete resource								
⊞ ATC (1)	false								
E ICD-10 ATIH (11)	MeSH definition								
	A viral disorder generally characterized by high FEVER: COUGH: DYSPNEA; CHILLS; PERSISTENT TREMOR; MUSCLE PAIN; HEADACHE; SORE THR AGEUSIA and ANOSMIA) and other symptoms of a VIRAL PNEUMONIA. In severe cases, a myriad of coagulopathy associated symptoms often correlating with								
• ICD-11 Category (3)	COAGULATION: THROMBOSIS: ACUTE RESPIRATORY DISTRESS SYNDROME: SEIZURES: HEART ATTACK: STROKE: multiple CEREBRAL INFARCTIN ANTIDAOPHOLID ANTIPOD SYNDROME service DISTRANCE INITIALIZED AND CAACULATION. In success reliance internet and the service distribution and the service distribution of the service distribu								
+ ICD-11 Subcategory (4)	ANTIPHOSPHOLIPID ANTIBODY SYNDROME and/or DISSEMINATED INTRAVASCULAR COAGULATION). In younger patients, rare inflammatory syndromes atypical KAWASAKI SYNDROME; TOXIC SHOCK SYNDROME; pediatric multisystem inflammatory disease; and CYTOKINE STORM SYNDROME). A coronav								
• ICD-11 Extension code (10)	BETACORONAVIRUS is the causative agent.								
	MeSH synonym								
E ICPC-2 (1)									
ICPC-2 Rubric (1)	2019 nCoV Disease 🚌 2019 nCoV Infection 🚌 2019 Novel Coronavirus Disease 🚌 2019 Novel Coronavirus Infection								
→ A77 viral disease other/nos	2019-nCoV Disease Han 2019-nCoV Diseases Han 2019-nCoV Infection Han 2019-nCoV Infections								
Disease Ontology (7)	🕮 Coronavirus Disease 19 🕮 Coronavirus Disease 2019 📾 Coronavirus Disease-19 🕮 COVID19								
HPO (2)	📾 COVID 19 📾 COVID 19 Virus Disease 📾 COVID 19 Virus Infection 📾 COVID-19 Virus Disease								
E LOINC (507)	😭 COVID-19 Virus Diseases 🚓 COVID-19 Virus Infection 🚌 COVID-19 Virus Infections 🚌 Disease 2019, Coronavirus								
MedDRA (61)	🗃 Disease, 2019-nCoV 🚌 Disease, COVID-19 Virus 📇 Infection, 2019-nCoV 🚌 Infection, COVID-19 Virus								
MedlinePlus (3)	📾 Infection, SARS-CoV-2 📾 SARS Coronavirus 2 Infection 📾 SARS CoV 2 Infection 📾 SARS-CoV-2 Infection								
	🚌 SARS-CoV-2 Infections 🚌 Severe Acute Respiratory Syndrome Coronavirus 2 Infection 🚒 Virus Disease, COVID-19 🗮 Virus Infection, COVID-19								

move and interaction between classification and ontologies

human —----- Interface —----- Machine

ex ICPC—----- SNOMED-CT—----- Disease ontology

### About Covid coding in Belgium

(Source Benjamin Fauquert)

IBUIICPC-2ICD1010118837A77B34.2Coronavirus infection: proven casesCOVID19

10118856 R80 J1.1 Coronavirus infection: possible case COVID19

10118857 R27 Z71.1 Coronavirus infection: close contact with coronavirus without clinical suspicion COVID-19

10118858 R27 Z71.1 Fear of other unproven respiratory diseases (e.g. COVID19 coronavirus infection)

### Some translation issues

CISP-3\_2022-007\_0000 .xlsx 🕸 🖻 🙆

⊞

Fichier Édition Affichage Insertion Format Données Outils Aide Dernière modification il y a 2 minutes

5	~ 8	۲	100% -	€	%	.0.	.0 <u>0</u> 123 <del>-</del>	Calibri	•	10	•	В	I	<del>с</del> р	Α	<b></b>	⊞	 ≣.	<u>†</u> -	$\left \frac{1}{1}\right\rangle =$	7-19	⇔ [	t III	Ϋ́	- Σ	ŗ
111	-	fx																								

111		JA									
	A	В	С	D	E	F	G				
1	translation r	otes	Marc Jamoulle Ju	uly 2022	on 5405 entrie	s					
2											
3	the term Id a	and an abbrev	viation SNOMED vo	oir https:/	/confluence.ihts	dotools.org/pages/viewpage.action?pageId=28739279	id on Snomed				
4	there is type	graphical inst	tability in the H col	umn. The	entry may or m	ay not start with a capital letter at random					
5	several obse	rvation about	t the content of a c	lasse			notes < marc J				
6	125	AS01	symptom	723	exclusion	chronic widespread pain (fibromyalgia)	unsure fibromyalgia is a medical term?				
7	125	AS01	symptom	724	codinghint	For coding the problem level, consider Pain functions	don't understand :what are the "pain function"				
8	128	AS04	symptom	787	codinghint	For coding the problem level, consider Energy level	don't understand :what is the "energy level"				
9	138	AS50	clinicalFinding	981	indexwords	mammography	shouldn't it be "abnormal mammograhy"?				
10	144	AS99	symptôme	1181	snomed-CT	somnolence Id	Somnolence should be PS06 and not AS99				
11	148	AD04	infection	1229	codinghint	For coding the problem level, consider Energy level	don't understand :what is the "energy level"				
12	157	AD26	neoplasm	1739	indexwords	uncertain behaviour	shouldn't it be" neoplasm of uncertain behaviour"?				
13	159	AD36	trauma	1830	indexwords	intrathoracic organs	organs = plural and thus multiple, consequently should be in A				

### About Sucide in ICPC-3

Suicid has two different preferred terms

 $\rightarrow$  death by suicide could be A96 & PD14

sucide attempt could be PD14

at risk of suicide could be PD14

AD42 is the right place for **Complication of medical treatment** 

as you know, medicine is dangerous for health also not only technically but also ideologically

ad42 rub	ics 🗸	
- 🛺 Search results for 'ad42'	AD42 Complication of medical treat	ment
AD42 Complication of medical treatment	Description References to external classifications	AD42 Complication of medical treatment
An unexpected and undesired effect resulting from surgical or medical of treatment or other medical management. <i>Inclusion</i> <ul> <li>adverse effect of vaccination AD42.00</li> <li>anaesthetic shock</li> <li>dehiscence episiotomy AD42.01</li> <li>immunisation or transfusion reaction</li> <li>post-surgical lymphoedema</li> <li>post-operative infection or haemorrhage or wound disruption</li> <li>problems due to radiation for diagnosis or treatment</li> </ul>	Close         r X-ray         ICPC-1         • A87         ICPC-2         • A87         ICD10         • no exact corresponding class         • Acute pulmonary manifestations         • Chronic and other pulmonary m         • Complications of anaesthesia d         • Complications of anaesthesia d         • Complications of procedures, n         • Complications of procedures, n         • Complications peculiar to reatta         • Disruption of caesarean sectior         • Disruption of perineal obstetric	adverse effect of vaccination AD42.00 anaesthetic shock dehiscence episiotomy AD42.01 immunisation or transfusion reaction post-surgical lymphoedema post-operative infection or haemorrhage or wound disruption problems due to radiation for diagnosis or treatment acute pulmonary manifestations due to radiation anaesthesia during pregnancy blood transfusion reaction caesarean section wound complication due to vaccination complications following infusion complications of anaesthesia during labour and delivery complications of surgical and medical care complications peculiar to reattachment and amputation e difficult intubation e didficult intubation
Consider coding the manifestation of the clinical problem. In case of Pneumothorax due to surgery, code also RD99		failure and rejection of transplanted organs and tissue foreign object left in body gastroenteritis and colitis genitourinary system
		Copy to clipboard

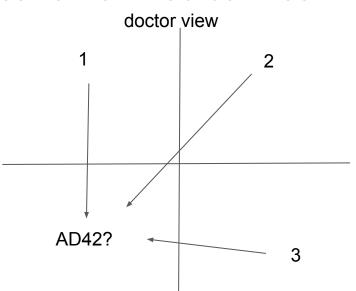
------

### Preventive view on complication of medical treatment

oatient view

AD42 ; complication of medical treatment right place for Quaternary prevention?

ICPC-3 cod	en
AD42	anxiety over inadequate health information
AD42	distressed by information found on the Internet
AD42	anxiety due to inadequate explanation of procedure
AD42	anxiety generated by a preventive procedure
AD42	anxiety generated by poor information about breastfeeding
AD42	anxiety generated by the staff at the infant clinic
AD42	anxiety generated by vaccination
AD42	anxiety caused by a NCA screening procedure
AD42	anxiety caused by being called for a mammogram
AD42	anxiety provoked by a convocation for prostate cancer screening
AD42	anxiety caused by a call for unspecified cancer screening
AD42	anxiety caused by a call for colon cancer screening
AD42	anxiety provoked by a superfluous surgical procedure (tongue-lock)
AD42	anxiety-provoking doctor-patient relationship
AD42	anxiety provoked by a nursing care provider



preparatory study access <u>Google sheet</u>

## About the translation of the word FUNCTIONING

We focus on the semiological value of words in the line of Umberto Eco. A classification is a list

"Eco articulates lists as a means for cultural order and form in the attempt to convey what is otherwise beyond articulation" <u>https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/15456870.2017.1324447?journalCode=hajc20</u>

The term 'functioning' cannot be translated as "fonctionnement" in French when it comes to a person, at least not from a humanistic and anthropological perspective.

In French at least, machines function and humans exist in different ways.

It should be noted that the influence of positivist and mechanistic ideology is reflected in both the Classification of Mental Health Problems (such as the DSM) and the Classification of Disabilities (such as ICF)

The concept of functioning did not exist in the work of Fougeyrollas (Quebec 1998), which was fundamental in the development of ICF, and was therefore eventually discarded. See <a href="https://ripph.gc.ca/en/hdm-dcp-model/history-of-the-model/">https://ripph.gc.ca/en/hdm-dcp-model/history-of-the-model/</a>

In Carl Roger's work, the concept of functioning is a dynamic one " *a human being in flow, in process, rather than having achieved some state.*"

the discussion is open!

### **BECOMING A FULLY FUNCTIONING PERSON**

I find such a person to be a human being in flow, in process, rather than having achieved some state. Fluid change is central in the picture. I find such a person to be sensitively open to all of his experience sensitive to what is going on in his environment, sensitive to other individuals with whom he is in relationship, and sensitive perhaps most of all to the feelings, reactions, and emergent meanings which he discovers in himself. The fear of some aspects of his own experience continues to diminish, so that more and more of his life is available to him. Such a person experiences in the present, with immediacy. He is able to live in his feelings and reactions of the moment.

C.Rogers 1992

Rogers, C. R. (1962). Toward becoming a fully functioning person. *Perceiving, behaving, becoming: A new focus for education*, 21-33. <u>https://files.eric.ed.gov/fulltext/ED096575.pdf#page=29</u>